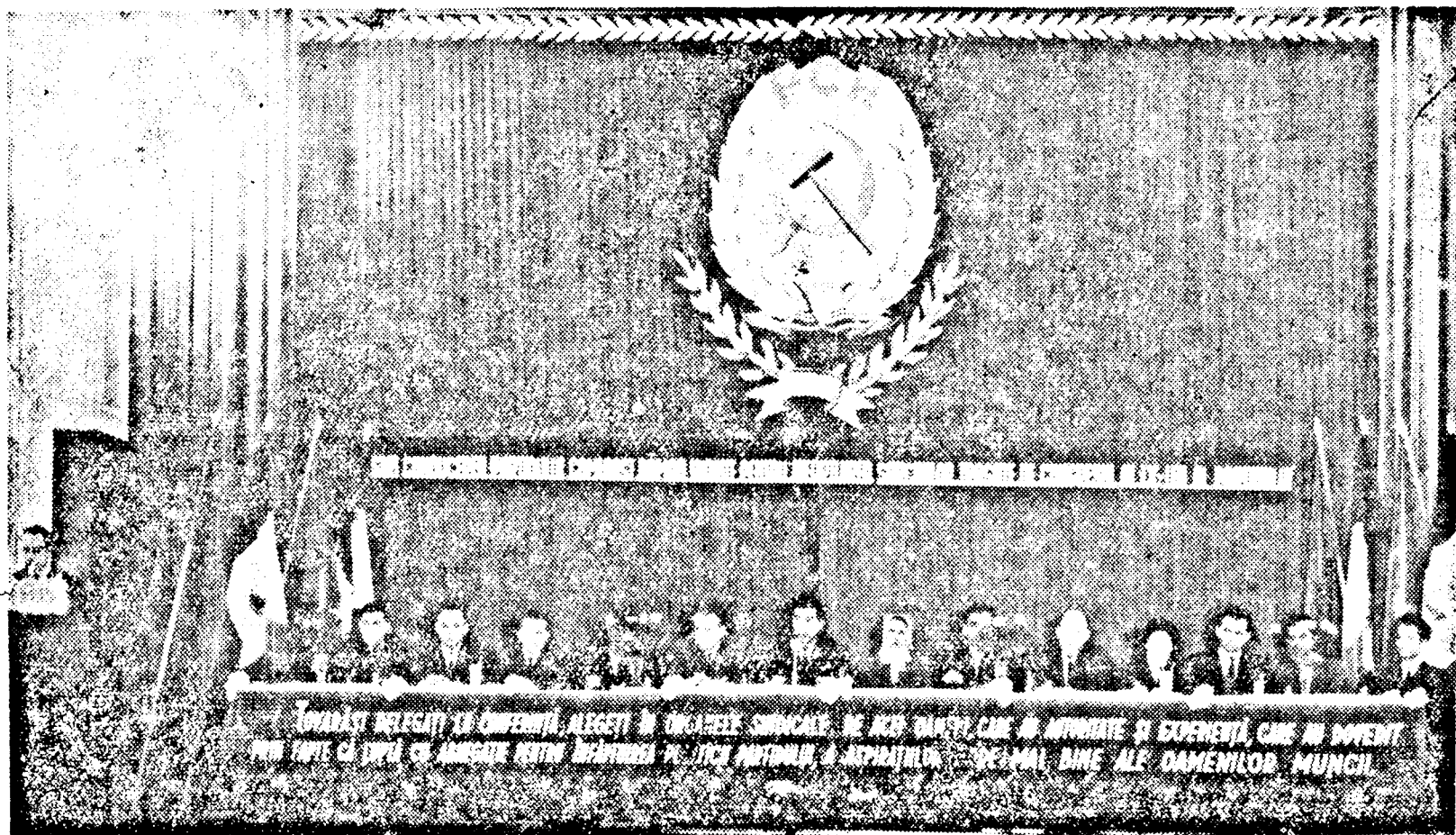


A helyi szakszervezetek konferenciájának munkálatai



Tegnap a Kulturpalota nagytermében került sor városunk és rajonunk szakszervezeteinek konferenciájára. A konferencián részt vettek küldöttek és meghívottak, az iparvállalatok, állami mezőgazdasági egységek, a kereskedelem, városunk és rajonunk társadalmi és kulturális intézményei dolgozóinak képviselői.

A konferencia munkálatain részt vett Baba Ioan elvtárs, az RKP Bányai tartományi bizottsága elnöke, a városi és rajoni pártbizottság első titkára, Roman Pircea elvtárs, a szakszervezetek Bányai tartományi tanácsának elnöke, Káposztai Imre elvtárs, az Arad rajoni pártbizottság titkára.

A konferencia elnökségébe beavastották a következő elvtársakat: Mocuța Virginiát, a December 30 üzem szakszervezeti bizottságának elnökét, Abrudan Vasile mérnököt, a Vagongyár vezetőigazgatóját, Hartmann Józsefet, a Szerszámgépgyár elnökét, Ciuculescu Ioanát, a szemlái állami gazdaság dolgozóját, Ardelean Elenát, a pankotai IPRÓFIL elenjáró dolgozóját, dr. Frincu Teodor orvost és más elenjáró munkásokat, vállalatvezetőket, szakszervezeti aktivistákat.

A napirend első pontja keretében Dionisie Ioan elvtárs, a Helyi Szakszervezeti Tanács elnöke előterjesztette a városi és rajoni szakszervezetek tanácsának jelentését, a legutóbbi konferencia óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységről. Előterjesztették a cenzorok bizottságának jelentését is.

A konferencián felszólalt Baba Ioan elvtárs, aki tolmácsolta a konferencia részvevőinek az RKP tartományi bizottságának, a városi és rajoni pártbizottságának üdvözlését. Hangsúlyozta, a szakszervezetek jelentős szerepét a dolgozókban a IX. pártkongresszus által megszabott feladatok teljesítéséért folyó munkára való mozgósításában.

Ezt követően számos küldött és meghívott szólalt fel az előterjesztett beszámolókkal kapcsolatban. Hangsúlyozták azt a feladatot, amelyet a dolgozók részt vesznek a tervfeladatok teljesítésében, kitértek arra, miként szervezik és mozgósítják a szakszervezetek tagjait a szocialista versenyben való részvételre, ugyanakkor megemlítették a szakszervezeti munka egyes hiányosságait is és értékes javaslatokat tettek a tevékenység jövőbeni javítása érdekében.

A viták befejezése után átferték a következő napirendi pontokra, az új vezetés megválasztására. A szakszervezeti munka jobb vezetésének biztosítása érdekében a konferencia elhatározta külön szakszervezeti bizottságok létesítését a város és a rajon számára.

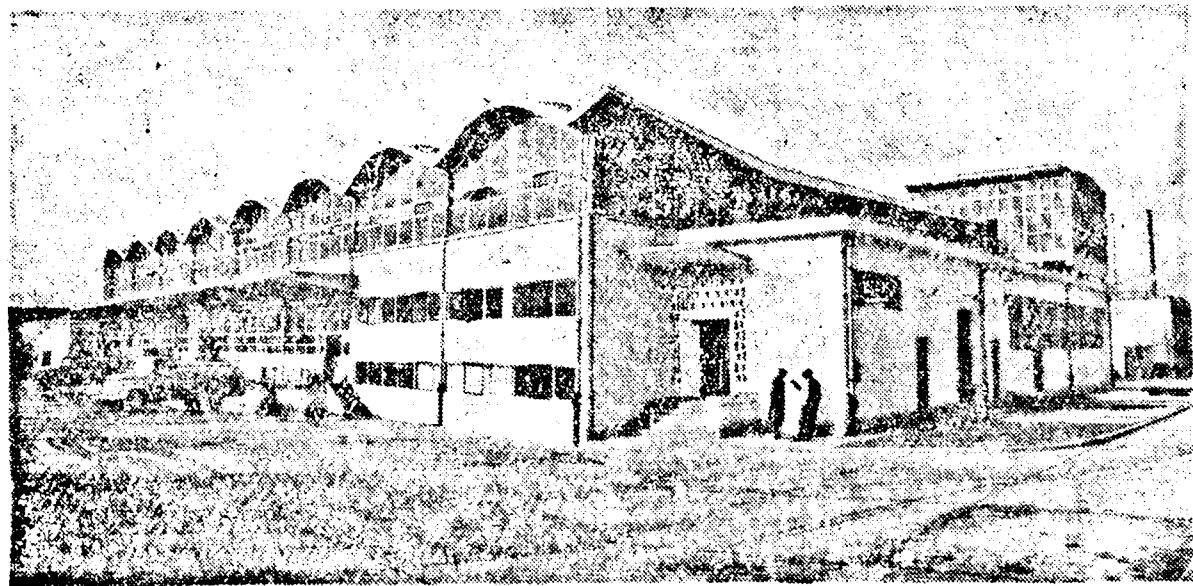
A szakszervezetek Arad városi tanácsának elnökévé Dionisie Ioan elvtársat, az Arad rajoni szakszervezetek tanácsának elnökévé pedig Dehelean Ioan elvtársat választották.

TÁVIRAT

AZ ÚJ-ZÉLANDI KOMMUNISTA PÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK

Öszintén gratulálunk Önöknek az Új-Zélandi Kommunista Párt megalakulásának 45. évfordulója alkalmából. Sikert kívánunk Önöknek abban a harcban, amelyet a dolgozó tömegek élén a békeért és a szocialista jövőért folytatnak.

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA



A livezei tejfeldolgozó-gyár látképe.

A Nagy Nemzetgyűlés jogügyi bizottságának munkálatai

Megvizsgálták a bűnvádi eljárás törvénykönyvének tervezetét

A bűnvádi eljárás törvénykönyve tervezetének megvizsgálására vonatkozó munkaprogram keretében a Nagy Nemzetgyűlés jogügyi bizottsága folytatta munkálatait a Nagy Nemzetgyűlés Palotájában. Az ülésen dr. Traian Ionașcu professzor képviselő, a bizottság elnöke elnökölt. Részt vett Adrian

Dimitriu igazságügyminiszter, valamint számos nem képviselő szakjagász.

Megvizsgálták és elfogadtak több javaslatot a bűnvádi eljárás törvénykönyvtervezete különböző szövegeinek tartalmára és megfogalmazási formájára vonatkozóan. (Agerpres)

Hatalmas minden tájáról

Kiterjesztik az automatizálást

A Gépgyártóipari Minisztérium nagy gondot fordít a termelési folyamatok automatizálásának kiterjesztésére ebben az iparágban. A brassói Tractorulban, Steagul Roșu-ban és a Ruimentulban, a bucaresti fémcszerelvényeket és egészségügyi berendezéseket készítő gyárban és más nagy üzemekben beállították 12 automata gépsort, amelyek komplex alkatrészeket készítenek különböző gépek és felszerelések számára. Más gépgyárakban több, mint 100 nagy termelési kapacitású aggregát dolgozik, amely egyidejűleg különböző megmunkálási műveletet végez.

Legutóbb az aradi Vagongyárban helyezték üzembe egy új automata vonalat gyűrűs rugók megmunkálására. Ugyanitt beindítottak egy csapágyok-készítő gépsort is. Brassóban a Steagul Roșu üzemben teljesen gépesített tech-

nológiai vonal végzi a tehergépkocsi-motorok hengerfejeinek az öntését.

E felszerelések legnagyobb részét hazai gyártmányúak és nagy sorozatok készítésére használják őket. Nagy termelési kapacitásuk révén jelentős megtakarítások valósíthatók meg. Az Universal-650 mintájú traktorok termeléséhez használt aggregátok révén például több, mint 1,4 millió lejt takarítottak meg évente.

Új műszaki megoldások

A Prahova-völgyi olaj sűrűbb és a lelő- most más szondatele-szondatelepeken új műszaki megoldásokat alkalmaztak. A cimpoi furási-kiterjesztés be a kőolajkiterjesztés meles fokokozására. A gunkban 4 szondánál szakemberei kiszámítják ilyen eljárás a föld alatti égetést. A lották, hogy a termikus a másodlagos vissza-napi hozam ezeknél és másodlagos visszanyerés, vagyis a föld a szomszédos szon-rési eljárásokkal a 3-alatti égetés a régebbi dálnál is 25 százalé- 4-szeresére emelkedik szondáknál. Gura Oc- kal emelkedett. Az új a sűrű kőolajat adó niteien, ahol a nyers- kitermelési eljárással szondák termelése.

A betegségek megelőzéséért

Az Egészségügyi és Népjóléti Minisztérium az idén magasabb jukon veszi fel a küzdelmet a rbc ellen, a betegség felszámolásának terve keretében. Megszilárdítják a terv anyagi alapját, szakküldet- kei képeznek ki és új módszereket vezetnek be a góccok felismerésére és a halálozási arányszám csökkentésére. A bucaresti N. Bălcescu rajonban, a Bukarest tartományi Tituban, a lasi tartományi Păscani-ban és a Kolozs tartományi Tordán, kikísérletezés céljából intézkedéseket alkalmaz-

Egy életrevaló javaslat gyakorlati alkalmazása

Az utóbbi időben a saját — így lapunk, a Vörös Lobogó is — ismételt jogalkotó a részletfizetés vásárlás egyszerűsítésének kérdésével. Többrendbeli indítvány látott napvilágot ezzel kapcsolatban. Az illetékes szervek, az elhangzott javaslatok alapján, hozzáálltak egy újabb, mindenekelőtt egyszerűbb részletfizetés vásárlási rendszer kidolgozásához. Mi több, megtörténtek az első lépések ennek alkalmazására. Lapunk munkatársa a minap felkereste Neusatz József elöljárót, az ipari cikkeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet főkönyvelőjét és a fentiekkel kapcsolatban néhány kérdést intézett hozzá, hogy tájékoztathassuk olvasóinkat arról: mi is történt Aradon ebben a vonatkozásban?

Milyen intézkedéseket tettek a részletfizetés vásárlás egyszerűsítése végett?

Még az év elején átirat érkezett vállalatunkhoz a tartományi néptanács kereskedelmi osztályától, amelyben utasításnak bennünk, hogy a részletfizetés vásárlással kapcsolatos teendők egyszerűsítése végett és főként abból a célból, hogy könnyebbé és nem utolsó sorban gyorsabbá tegyünk a vásárlók számára a szükséges árucikk beszerzését, az alkalmazotti minőséget igazoló őrlepkat ne csupán a kereskedelmi egységek, hanem a munkahelyek, tehát a szocialista vállalatok ügyviteli szervei után is bocsássuk a vevők rendelkezésére. Így a vásárlók már kitöltött és hitelesített — aláírt és lepecsételt — őrlepkat kereszthetik fel az üzleteket és nem szükséges, hogy ismételtlen megjárják a gyár és a kereskedelmi egységek közötti utat. Nos, ennek a rendeletnek az alapján körleveleket intéztünk a szóban forgó szocialista szervezetekhez és felhívtuk a figyelmüket, hogy rendelkezésükre bocsátjuk a szükséges őrlepkat. A nyomtatványokból eddig mintegy 2500—3000 darabot osztottunk szét; a nagyobb vállalatoknak százatszázat, vagy még ennél is többet,

Felvételünk a Libertatea gyár cipőreszlegén készült Soos Józsefrol, annak a kitűnő disztógnak a kezelőjéről, amely Vidam Gheorghe és Soos Lajos elvtársak ujtása nyomán készült. Az ötletes felszerelés műszakonként mintegy tizenöt dolgozó kézzel végzett idegőlo munkáját takarítja meg.

a kisebbeknek pedig ötvenet, huszat adtuk, amennyit igényeltek. A December 30 üzem például 300 darabot kért, de átvette az őrlepkat a CFR forgalmi szolgálat, a November 7 élelmiszeripari vállalat, az ujaradi gép- és traktorállomás, a Vasuti Fűtőház, az anyalkuti állami gazdaság, a Készruhágyár, a Szerszámgépgyár, a Dumbrava állami gazdaság, a Cukorgyár és számos más kisebb-nagyobb vállalat. Meg szeretném említeni azt is, hogy újabb tétel őrlepkat rendeltünk a Bányai-tartományi Nyomdaipari Vállalat aradi üzeménél — 50 000 darabot. Ezek kiosztására a jövő héten kerül sor. Ugyanakkor a vásárlók a részletfizetésre árusító üzletekben is hozzájuthatnak az őrlepkat, csakugy mint eddig. Mindenki ott szeresheti be a nyomtatványokat, ahol számára előnyösebb,

Ez lenne a kezdet. Milyen kilátások vannak a további egyszerűsítésre?

A sajtóból értesültünk arról, hogy a Belkereskedelmi Minisztérium vezetősége jóváhagyta a részletfizetés vásárlás formalitásának további egyszerűsítéséről szóló rendeletet is. Eszerint az alkalmazotti minőséget igazoló

kitöltött őrlepkat a hitelesítés dátumától számítva 10 napig érvényesek és ezidő alatt a vevő bármikor jelentkezhet az üzletekben vásárlás céljából. S ami még ennél is jelentékenyebb könnyítés lesz, bevezetik azt az eljárást, miszerint az áru nyomban a szerződés kitöltése után elszállítható, mivel a kereskedelmi szervezet utólag küldi el az okirat egy példányát annak a szocialista egységnek, ahol a vásárló alkalmazásban van. Ez némileg fokozza a kereskedelmi vállalatok és a fentebb említett szocialista szervezetek felelősségét és feladatait a részletre történő vásárlás lebonyolításával kapcsolatban, de ugyanakkor összehasonlíthatatlanul könnyebbé, gyorsabbá teszi az áru beszerzést a vevők számára. Ez az a lényeges, ez a fontos. Tudomásunk szerint a minisztériumi utasítás szétküldése folyamatban van, nap, mint nap várjuk, hogy hozzánk is elérkezzen. Ha az utasítást kézhez vesszük, mindent elkövetünk annak mielőbbi alkalmazása végett.

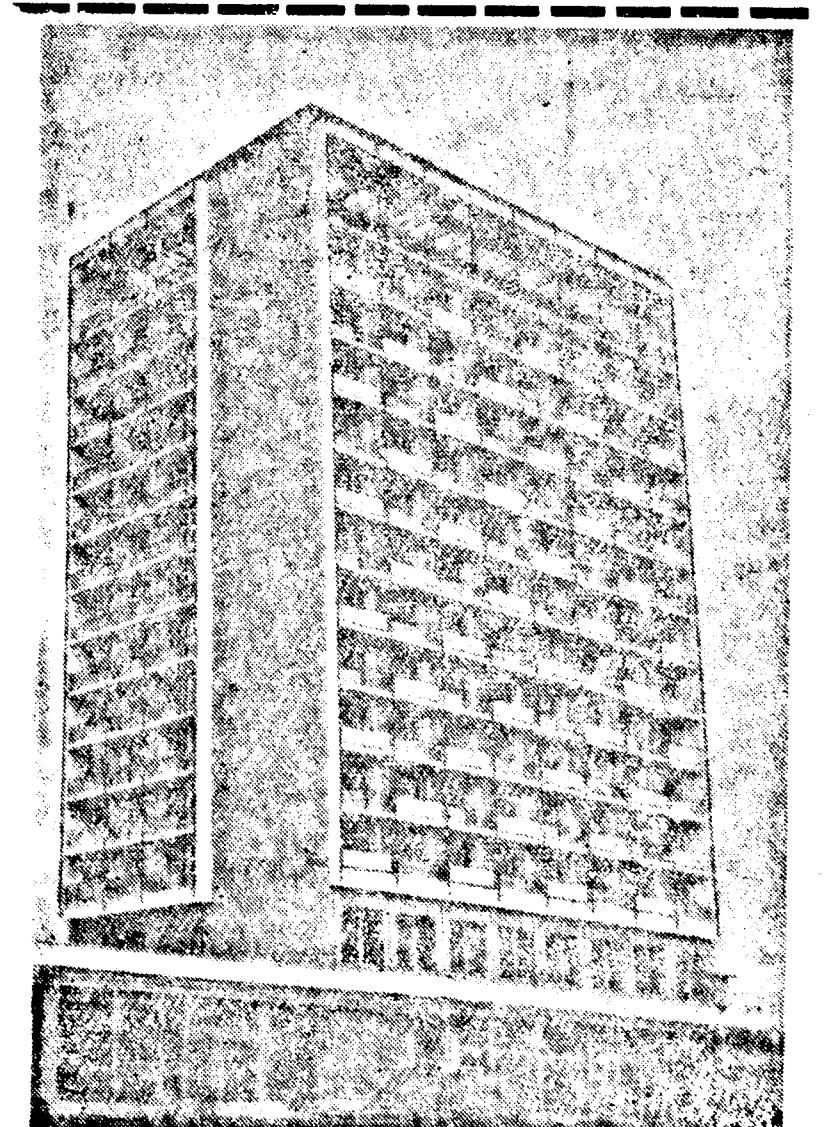
Mi pedig a vásárlók nevében, csak üdvözölni tudjuk a részletfizetés vásárlás formalitásainak egyszerűsítését.



LAPUNK

II. oldalán:

Művelődés-irodalom



Nemrég adták át rendeltetésének a Piatra Neamț-i Hotel Internationált.

MŰVELŐDÉS

Serestély Béla

Mint a virágjukat kibontó fák...

Ha marnak is még saskarmu szelők,
Hidg lehelletük már ne fázszál.
Fnyhen kékül az ég, fejed iclett.
S mozdul töven a sok millió virágszál.

Ebred a tavasz már. Nyitogatja
A Nap felé kék ibolyaszemet.
S a népmilliók testvéri indulatja
Ujjászúlvete áradoz feled.

Ugy állj a földön tavaszi verőlen,
Mint a virágjukat kibontó fák.
Virágszál, mint a pipacs a mezőben,
Legyen színes körötted a világ!

De gyümölcsöt is érlel! A virág csak
Disze életednek és a kertnek.
Te vagy dus termőfaja a világnak
S minden fa annyit ér, amennyit termett.

Szippanis hát tág tudóval a tavaszból,
S amig a Nap aranykárja fon át.
Uzd ki a téli dermedést magadból
S szücsöld a drága szabadság borát!

Gala Galaction

Öt évvel ezelőtt ragadta el a halál a román irodalom egyik jeles képviselőjét, Gala Galactiont, az Akadémia és az Írószövetség tagját.

Grigore Pisculescu (Gala Galaction ugyanis a művésznéve) az idősebb nemzedékhez tartozott. Tudor Arghezievel és N. D. Cocea-val együtt diákoskodott és szoros barátság fűzte mindkettőjükhöz.

1879. április 16-án született a volt Teleorman megye Didesti községében, gyermekkorának egy részét is itt töltötte, megismerve a falu nincstelenjeinek küzdelmes életét. Ez a korszak mély nyomatokat hagyott életében. A közeli erdőségeket szegénylegyek népesítették be, a földek kisemmel parasztok robotoltak a bojároknak. Már első irodalmi próbálkozásai is az elnyomottak elégedetlenségének, elkeseredésének ad hangot.

A bukaresti Szent Száva kollégiumban ismerkedik meg Eminescu költészetével, Slavici, Vlahuță, Delavrancea leplező írássával. A bölcsészeti, majd a teológiai fakultáson végzi tanulmányait. Később a Kultuszminisztériumban jut álláshoz. Sokat járja a falvakat és mély megrendüléssel gyűjti benyomásait az 1907-es nagy parasztfelkelést megelőző évek hangulatáról, a falusi tömegek egyre súlyosbodó helyzetéről. Demokratikus állásfoglalásáról tanuskodik, hogy az elkövetkező esztendő során több haladó szellemű lap (mint például a Socialismul, Lupătorul, Cuvintul Liber) munkatársa. Publicisztikai tevékenysége mellett élénk írói munkásságot is fejt ki. Egyrészt jelennek meg realista, demokratikus szellemű karcolatai, elbeszélései. N. D. Cocea facla című lapja révén közelebbi kapcsolatba kerül a munkásmozgalommal, később nyilvánosan is hitet tesz a szocialista eszmékhez fűződő rokonszenvéről. O lume nouă (Új világ) című 1919-ben megjelent könyvében a Nagy

Októberi Szocialista Forradalomról ír elismeréssel, ugyancsak abban az évben megrendült szavakkal adózik az igaz ügyért hősi halált halt egyik munkás vértanu emlékének.

Gala Galaction művészi és emberi érdemei között döntő szerepet játszik a népek testvériségének megszilárdításáért kifejtett ládhatatlan tevékenysége. Gazdag életművéből említést érdemelnek regényei, a többi között a Roxana, Papucii lui Mahmud (Mahmud papucsi), La răsplatie de vecuiri (Szabadfordulón) és Doctorul Taifun (Taifun doktor), valamint hat novelláinak. Alkotásainak jellemző vonása a következetes igazságkeresés, a nép ügye iránti hálort kiállás, a korabeli társadalom visszahúzó jelenségének leleplezése, emberellenes megnyilvánulásainak elítélése.

A felszabadulás után, haitolt kora ellenére, fiatalos lendülettel kapcsolódik be megújuló irodalmi életünkbe. Erdemei elismerésül az Akadémia tagjává, 1948-ban a Nagy Nemzetgyűlés képviselőjévé választották. 1954-ben a Munkaérdemrend I. fokozatával tüntették ki. Életművének kiemelkedő alkotásait (szépirodalmi, kritikai, önéletrajzi, valamint publicisztikai írásait) több kötetben jelentették meg.

Gala Galaction életutja a néphez hű, becsületes művész követendő példája, művészi hagyatéka a haladó román irodalom értékes fejezete. (f. t.)

Kollektív munkamegosztás

Uj soprá, jól seper — tartja a közmonda és valóban úgy tűnik, hogy amióta Lucan Emil tanító vette át Iratoson a művelődési otthon igazgatását, a községben felüldült a kultúrélet. A fiatal tanító — bár csak összel lépte át a küszöb az iskola küszöbét és január 15-én kezdte meg működését a tömegművelődés szolgálatában — mégis nagy lelkesedéssel és optimizmussal vállalta a rábízott feladatokat.

„Fiatalt és ezért jobban megérti a fiatalságot” — mondogatják az iratosiak és a tények azt igazolják, hogy ez így is van. Annak ellenére, hogy ezen a téren még nincsenek tapasztalatai, mégis nagy energiával és jó tájékozódó készséggel fogott a munkához.

Első teendői közé tartozott a művelődési otthon munkaközösségének megszervezése. Így segítőtársai lelelnek egy-egy munkaterületért. Természetesen a feladatokat megosztása nagymértékben megkönnyíti az igazgató tevékenységét, lehetővé teszi azt, hogy mindenki elmélyülten foglalkozzon munkájával. Az előadókolléktív tagjai például Dr. Tóth Mária orvos, Cirilg Laurentiu mérnök, Sándor Valéria tanárnő, Marian Hortensia övönő és mások — szakszerű előadásokat tartanak, amelyek hozzájárulnak a lakosság általános ismereteinek bővítéséhez. A filmszínházban Dani József operátor lelkiismeretesen teljesíti feladatát és ennek következtében hetente ötször zavartalanul vetítik a filmeket. Bár az esztendőből még csak két hónap telt el, a könyvtárban máris 200 olvasó fordult meg. Hetiön és csütörtökön Kádár Erzsébet és Zserai Ilona tanítónők felváltva elvégzik a látogatók könyvigényét. A tanterület más tagjai (Marian Maria, Cura Viorica, Moldovschi Angela, Hügel Etelka, stb.) szabad idejükben foglalkoznak a kultúrsoportok művészi irányításával. Pozitív jelenség, hogy a téli hónapokban a két színtársulatot, a két táncgyűit, a rigmushrigád, valamint a szavalók és szövegírók több ízben is felléptek az otthoni

s a szomszédos művelődési otthonok színpadán. A színjátszók repertoárjában I. L. Caragiale: CFR, Viorela Arghirescu: Drágutal Voichii és Karinthy Frigyes: Visszakérem a tandíjamat című műve szerepelt, míg a táncgyűitek két román, illetve két magyar táncsal, a rigmushrigád szintén új számmal egészítette ki a műsort. Szombat és vasárnap kivételével a hét minden napjára esik egy-egy próba, ami az állandó aktivitást jelenti.

Az érem másik oldala

Ilyen formán úgy tűnik, hogy Iratoson minden a legnagyobb rendben megy és a művelődési otthon, rajoni viszonylatban példamutató tevékenységet fejt ki. Nos, ha a dolgok mélyére tekintünk, úgy a látszat ellenére is akad még egy-két javítanivaló. Például itt van a művelődési otthonok esete. Mert Iratoson kettő van belőlük, csak hogy jelen pillanatban egyik sem használható. Az új otthon nagy befogadóképessé előadotermével, próbahelyiségeivel az ideálósiaak szerint „jegy készűl, mint a Luca szék”: két éve építik és csak a tetőzész felénél tartanak. A szomszédosban meghuzódó régi művelődési otthon viszont — Lucan Emil igazgató — addig nem tartunk több előadást, míg meg nem javítják” — kijelentésére — hosszas halogatás után végre tartarozzák. Csak az a baj, hogy a munkálatakat éppen a téli időszakban kezdték meg, amikor tudvalevőleg faluhelyen a művelődési élet lendülete tetőzők áll. A próbák, lehetőség szerint (ha a tarend megengedi) az iskola valamelyik tantermben tartják. Minden bizonnyal ennek az áldatlan helyzetnek tudható be, hogy a közműltban a kisoratós előadás — mi tagadás — kudarcot jelentett az iratosi színjátszók részére, akik másor valószínűleg készer is meggondolják majd, mielőtt készületlenül vendégzereplekre indulnának.

Néhány észrevétel

Terv szerint a filmszínházban a hét öt napján két új filmet mutatnak be, amelyeknek rendszert

igen sok a látogatójuk. Az igazgató szavai szerint az ezen a télen lezajlott falusi filmszínház megnyitása alkalmaival tartottak ünnepeket. Ez azonban igen kevés. Minden bizonnyal a nézők általános ismereteinek gazdagítását, a bemutatott filmek mondanivalójának jobb megértését szolgálják, ha nem csupán hasonló ünnepek alkalmával, de rendszeresen bevezetnek a filmrendezővénység szervezését (szimpozion, filmörvényezők, ismertető-előadás).

Hasonlóképpen községszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg a jó olvasnivalók iránt is, ami a lakosság kulturális igényeinek növekedését jelzi. De még a mostaninai is kimagaslóbb eredményeket érte el a könyvtár, ha a könyvtárosok (Zserai Ilona és Kádár Erzsébet) fokozottabb gondot fordítanak az irodalmi rendezvények állandósítására, ami nemcsak tömegnevelési, hanem könyvnepszerűsítési eredménnyel is járna.

Iratoson a pozitív jelenségek közé sorolják a két színjátszó, valamint a két táncgyűtés létezését. Véleményünk szerint míg az előzőnél ez kétségtelenül fennáll, addig a táncsoportok esetében nem igazolt, mivel az erők szétforgatásához vezet. Ezen állítástunkat igazolja az, hogy a román gyűtlesben mindössze 8, a magyar csoportban pedig 12 fiatal táncol, ami egy-két hiányzás esetén már tervük áthuzását, a munka megbénítását jelentheti. Közös táncgyűtlesben, egyesült erővel — véleményünk szerint — az eddiginél nagyobb sikereket mondhatnának maguknak a különben ambiciós és tehetséges táncosok.

A tények azt bizonyítják, hogy Iratoson Lucan Emil fiatal tanító irányításával jó uton halad a tömegművelődés. Azonban az eredmények mellett akad még bőven tennivaló. Az észlelt hiányosságok egy része a művelődési otthon munkaközössége jövőbeli könyvnyiszterrel felszámolható, míg az építkezési, illetve az épület karbantartási munkálatok elvégzéséhez a helyi néplátásnak az eddiginél is hathatósabb segítségével szükséges. Mert első és legfontosabb követelmény a tömegművelődésnél: legyen hol és kinek ki-fejteni. Azt pedig, hogy erre való-lalkozó szép számmal akad ebben a községben — beigazolta az iratosi ifjuság.

Lengyel Helén

Hazai zeneművek külföldön

A Szovjetunió hanglemmezgyárában hanglemmez készült Találkozás Románia Szocialista Köztársaság zeneszerzőivel címmel. A hanglemmez M. Jora Visszatérés a mélyből című balettjéből összeállított szvitlen kívül D. Capolannu klarinétára és vonósnékarra írt divertimentot, P. Bentoiu zongoraversenyét és George Enescu I. Rapszódiaját foglalja magába. A műveket a Szovjetunió állami

szimfonikus zenekara adta elő Iosif Conta karmester vezényletével.

A Bolgár Zeneszerzők Szövetségének szófiai hangversenytermében román kamarazene-estet rendeztek George Enescu, Tudor Ciortea, Tiberiu Olah és más román zeneszerzők műveiből. A hangversenyen jelen volt Ion Beldean, Románia Szocialista Köztársaság szófiai nagykövete és a nagykövetség tagjai.



Boris Caragea: Bányász (bronz)

Könyvesmél

Jorge Semprun:

A nagy utazás

„En majdani frontharcos vagyok” (Semprun)

Egy huszonegy éves fiatalember mondja ezeket a szavakat 1945. áprilisában, néhány nappal a buchenwaldi koncentrációs tábor felszabadulása után, amikor kopaszra nyírt foglyitársával már tisztá szállodai szobában, ropogóra huzott ágynban várta a hazatelepítést, eszténket pedig a Francia Misszió hölgyével táncolt és borozott a szálloda éttermében, hogy feleljen — mégis, ez a mondat szakadt ki belőle, holott még csak néhány hét választotta el a füstölő Európát a háború befejezésétől. „En majdani frontharcos vagyok”. A spanyol menekültből francia kommunista íróvá vált érett férfi vallomása ez, nem 1945-ből, hanem a hatvanas évek elejéről, amikor könyvét írni kezdte, másfél évtizeddel a háború befejezése után. Ekkor fogalmazta meg újra ezt a gondolatot, amely 1945-ben, a béke tavaszán talán különösen és borúsan tűntett volna fel, hiszen akkor csupa régi frontharcossal volt tele a világ, akik pedig egy új életre szertettek volna készülni és nem egy új háborúra; de tizenhat esztendővel később újra aktuálissá vált, tiltakozásul mindenfajta háborús gyűlölet, szabadságtiprás, gyarmati vérengzés, nagyhatalmi beavatkozás — minden ellen, ami egy új emberelendülés veszélyével fenyegeti a világot. Nemi, nemcsak az „író” érlelődés évei voltak ezek Semprun számára, ut az 1963-ban elnyert nemzetközi Formentor-díj fele: kommunista öntudatának kristályos fénysé is ekkor nyerte el a könyv lapjain előlő ragyogását. A régi és majdani frontharcos öntudata forrott össze akkor, amikor hosszú-hosszu hallgatás után megírta a buchenwaldi tábor kapujáig vezető négy napos utazás belső történetét.

Ami ebből megszületett, azt tulajdonképpen nehéz műfajilag meghatározni — ha ugyan ez egyáltalán fontos. Regény, elbeszélés, emlékezés, késői napló? Mindegy. A jelen, múlt, jövő képeiből álló, szerző valóságát ötvözőt cselekmény viharstérien kíséri a lassan dögöző, meg-megálló, de kérelmetlenül Buchenwald felé haladó vonatot, amelyben irreálissá vált emberi sorsok várják ennek az irreális utazásnak a végét, egy irreális vált Európá szívében — igen, mintha csak lázálom lenne az egész, amelyből egyszer felébred a szerencsétlen beteg, de ott, a vonaton és később, 16 év múlva, a könyvben felcsattan az író hangja: dehogy is álom ez, emberek, ez a náci embertelenség valósága, a vadság pokla, nem szörnyűködni kell rajta, hanem szembe-szállni vele!

A német koncentrációs táborokról sok könyvet írtak — emlékezt, regényt, naplót egyaránt — ám, ha összevetjük velük A nagy utazást, nyomban felülünk, hogy Semprun csak helyileg-közeli villant fel egy-egy jelenetet, arcol, jellemet a tábor hétköznapijából, inkább azokat az okokat és összefüggéseket kutatja, amelyek egyrészt előidézték és lehetővé tették a táborok megszületését, másrészt a feljüket való utazást. És éppen ezen a ponton kapcsolódik A nagy utazás ahhoz az új nyugati irodalomhoz, amelyet főmőre a nyugtalan életérzés irodalmának nevezhetünk és ugyanitt válik is el tőle. Mert Semprun nyugtalan-sága semmiképpen sem téveszthető össze a kesergők, sőt még a haragosak nyugtalanságával sem. Magatartása az őrszem nyugtalanságához hasonló: éberen, de szilárdan áll a vártán, s riasztása a tapasztalt katonához méltóan kiszámított és megfontolt. Csak az beszélhet így, aki tudja, hogy nincs olyan veszély, amelytől — az emberek egyesült erejével — meg ne lehetne menteni az embereket.

A csatajelenethez Domitianus császár és Decebal király seregei számára több ezer jelmez, sisakot, vértet, pajzsot, zászlót, szabályt, íjat és nyilat készítettek. Emleítésre méltó, hogy a produkcióhoz csaknem 8000 ló is szükséges.



L. Szavelljova alakítja Natasa Rosztova szerepét a Háború és béke legújabb változatában, amelyet Szergej Bondarcsuk rendezett.

CSERMÓI PÁL

VALLOMÁS

A tanár egykor dus barna haja már engedelmesen retrált a mind magasabbra törő homlok elől. Arcát itt-ott pókhálókéony ráncok barázdálták, láthatatlan vésők nyomai, amelyeket a tanulók kezleltek. Most, hogy a hatodikosok dolgozatát javígtatja, a ráncok mintha elmélyültek volna. Ideges volt. Arra gondolt, hogy a nebulák gyenge előmenetelért voltak-eppen ő is hibás, hiszen — amint azt a tanfelügyelő hangzólatni szokta — a tanulmányi eredmény mutaja meg, mit ér a tanár munkája.

Kinyitotta a kis Balog füzetét és mélyet sóhajtott: „Elemezzk a következő munda-tot: A nagy költő boldog és kard-dal védte a szabadság ügyét. Ebben a mondatban — írja Balog — alany: szabadság, állítvány: védte, jelzők: tollal, és karddal...”

A tanár pírca ceruzájával át-huzta a dolgozatot és hatalmas né-gyest készült rá írni. A négyeseket mindig szabályosan rajzolta. Kis fordított székek voltak ezek, a rajz-

tanárnak is dicséretére váltak volna. Rosszul esett neki, ha szekundát kellett adnia, de ezzel a kis Baloggal nem megy másként, hiszen egy harmadik elemista is tudja, hogy ebben a mondatban a „költő” szó az alany, nem pedig a szabadság, a „tollal és karddal” pedig nem jelző, hanem határozó. Megpedig eszközhatarozó.

Figyelmesen nézte a füzetet és gondolatban beszélgetni kezdett a fiúval: „Bezzeg hallottál volna engem nyelutanból jelinni tíz éves koromban, az egész a hisz-jamban...”

A ceruza hirtelen megállt. A fordított szék már majdnem elkészült, de az írón nem mozdult tovább és a tanár tekintete a meszes-szességé révedezett. Szeme hirtelen elhomályosult. Kedves régi emlékek bukkantak fel a múltból, a szék támláját már ellefektette meg-rajzolni. A kis Balog füzetét félre-tette, egy új papírt szedett elő mappájából és vallani kezdett, valahogy így: „Töredelmesen bevallom, hogy

hazudtam Magának. És noha tudom, hogy minő körülmény a bűnbánat és a töredelmes vallomás, sulyosan esik a latba, hogy én mind máig néma voltam és csak most, harminc esztendő múl-tán mondom el a tiszta igazságot Magának, vagy inkább csak ennek a papírnak. Tudom, hogy elvált-sunk óta Maga már elköltözött innen és csak az enyészethől villan elem alakja, aranybarnán fénylő hajkorszorija és ibolyakék szeme.

Bocsássa meg nekem azt a régi hazugságot, hiszen valamikor ön sok mindent megbocsájtott nekem. Olykor megkészeztél engem és bűn-tetésem egy elnéző mosoly volt. Sokszor megtörtént az is, hogy nem figyeltem a szavára, mert éppen akkor a szöke Magdára gon-doltam. De jól emlékszem, hogy olyankor, amikor elgondolkoztam néztem magam elé, a maga hárs-sonys tekintete mindig megértő-n sikkolt el felettem.

S ha néha volt is köztünk nézet-elérés, én sohasem haragudtam Magára. Pedig rosszul esett csu-

fondross kacagása, amikor azon a kiránduláson a társasjátéknál arra ültél, hogy elnékelem a Hármal rikkantott már a rigó című dalt. Ámbár hangomra gondolva nu nem is csodálkozom a nevelésén.

Vajon emlékezz-e meg arra a forró júniusvégi napra, amikor néhány szál virágot vittem Magának, amikor elbucszultunk egymás-lól? Ott állunk kettesben a hűvös szobában és Maga olyan kedves volt hozzám... Akkor megíveti bennünket Feri, a barátom. Ő is virágot hozott. De milyen hatalmas, gyönyörű tearóza csokrolt. Haragudtam rá, de láttam a Maga szeméből, hogy jobban örült az én néhány szál szegfűnek s ez enyhítette féltékenységet.

Meleg pillantást adott most is itt érem homlokomon s így mondom el vallomásomat.

A negyedikben egy nyelutanórán történt. Arról volt szó, hogy ebben a mondatban: a hegedűt a hangszerek királyának nevezik — milyen mondatrész az „hegedűt” szó?

En és Feri felnyujtottuk kezün-ke. En csak úgy megszokásból, hi-szen kitűnő tanuló voltam, nekem csak illik ilyen csekélységet tud-nom. Feri meg azért, mert ő egy-szerűen tudta. Maga ránk tekintett és meg volt győződve arról, hogy engem szökegetően kérdeznie, in-

kább Ferre volt kíváncsi, aki le-lelt is. Csak ennyit mondott: tárgy.

Nyugtalanul feszengtem helye-men. Feri tovább olvasott, maga pedig szeme sarkából egy pillan-lást vetett rám és megkérdezte: — Ugye, te is ezt akartad mon-dani?

— Igen — feleltem érces hang-gon és szívemben vad láncot jart az ujjongás.

Bocsásson meg, tanítókisasszony kérem, mert én akkor nem vettem észre abban a mondatban a lát-hatatlan alanyt, elnéztem a tárgy-ragot, lenéztem Ferit, aki kétszer is elolvasta a mondatot, mielőtt jól felelt volna. Bocsásson meg, kérem, azért a hazug igenért, mert én akkor nem azt akartam mon-dani, hanem egyszerűen, mogr-ván, a kérdés könnyűsége iránti megvetéssel annyit mondtam vol-na: alany.

A tanár ismét előszedte a kis Balog füzetét, majd tekintete meg-nihent az asztalon heverő füzetek-ken.

— Ideges vagyok — gondolta — többet kellene foglalkoznom Ba-loggal. Majd végig elemezem ve-le az olvasmányt... Jakabot, az csúszlyesőt pedig, aki mindent tud, próbára teszem, nem nézi-e el olykor a láthatatlan alany?...



Népgyűlések rajonunk községeiben

dupláznál korábbi eredményeiket. A múlt esztendőben elért munkasikerük döntő mértékben annak tulajdonítható, hogy a pártszervezet közvetlen irányításával a néptanács szorosan együttműködött a községben tevékenykedő tömegszervezetekkel, minden akció megvalósításánál kikérte a képviselők és a honpolgárok véleményét, egy-egy fontos politikai-nevelő munkát fejtett ki a lakosság körében.

Természetesen nehéz lenne felsorolni mindazon munkálalatokat, melyeket tavaly végeztek el a község lakói. Tény az, hogy mind Ság, mind Keresztény és Hunedoara Timisanián jobbak a közlekedési viszonyok, szebbek, rendezettebbek az utcák, a középületek, mint például egy évvel ezelőtt.

Igen hosszú lenne a felsorolás, ha a hazafias verseny valamennyi életrajzának nevé megemlítenénk. Ezért csupán néhány nevet ragadunk ki az 1965-ös esztendő versenyében kitűnt képviselők, honpolgárok listájából. Tíz sági, köztük Popovici Ilie, Leitch Margit, Dragan Aurelia, Gaug Antal, ői keresztneve, így Schauer Jakab, Fissl William, Gusch Frideric, Marusca Valer és Ardelean Gheorghe, továbbá öt Hunedoara-Timisanián lakosnak nyújtották át a községépítési akció életrajzait megillető jelvényt. A népgyűléseken az is bejelentették, a legutóbbi ülésszakon a községi néptanács úgy döntött, hogy kiváló tevékenységükért Savu Aurel, Gaug Antal, Leitch Margit, Ionit Nicolae és Popovici Ilie nevé beírják a községi néptanács tiszteletkönyvébe.

Ugyancsak ezen a népgyűlésen hirdették ki a kerületek között szervezett hazafias verseny eredményét. Az első helyre a 26. számú választókerület (képvisele Savu Aurel), a másodikra a 24. számú kerület (képvisele Leitch Vince), a harmadikra pedig a 2. szá-

mu kerület (képvisele Leitch Margit) került.

A lelkes hangulatú népgyűlésen számos honpolgár, így Boldura Gheorghe, Dick József, Dan Tănase, Leitch Vince, Ciubaru Vladimir, Halmagean Dumitru, Gaug Antal és mások nagyra értékelték a múlt esztendőben elért eredményeket, s vállalták, hogy minden erejükkel azon lesznek: ebben az évben még kiemelkedőbb sikereket érnek el.

Az elért eredmények ösztönöznek

A szomszédos Fegyeháza községben is a minap került sor a népgyűlés megtartására. S bár a község lakosságának ezirányú eredményei meg sem közelítik a ságiakét, a helyi lehetőségekhez, főleg az előző évben elért megvalósításokhoz viszonyítva a múlt évben elért sikereket értékelte el. Mintegy 26 000 négyzetméter utat javítottak ki, két parkot létesítettek, kitisztították a lefolyókat, fásmetéket ültettek, stb. Összesen több, mint 104 000 lej értékű munkát végeztek.

Ebben a községben tizenhárom kapták meg az életrajzokat megillető jelvényt. Ezek: Rus Viorel, Tóth Maria, Lucaci Aurel, Dumitriu Petru, Ghendric Constantin, Toader Nicolae, Lazi Aurelia, Clandia Maria, Crăciun Teofil, Lazăr Teodor, Rösser József, Velin Vasile és Ionescu Valeriu.

Múltán Rus Ioan, a községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke felolvasta jelentését, több honpolgár, így Mos Nicolae, Giuchici Teodor, Iovin Lazăr, Susan Romulus és mások szóvalra emelkedtek. Valamennyien örömmel

vélték tudomásul a múlt évi eredményeket, de ugyanakkor nem feledkeztek meg a hiányosságokról megemlékezéssel sem. Mos Nicolae a többi között ezeket mondta:

— Örülök annak, hogy a képviselőkkel való találkozáson, megbeszéléseken tett javaslatok zöme valóra vált. De kevésbé örülök annak, hogy egyes javaslatok csak papíron maradnak. Ez a helyzet a Fiszkut és Másiak közti út egyik átjáró hídjával. En magam már négy esztendeje minden alkalommal megragadtam arra, hogy kérem az illetékeseket, javítsák meg az említett hidat, de mindeddig nem történt semmi ezirányban. A híd még most is használhatatlan.

— Rajonunk csaknem valamennyi községében már meghonosodott az a szokás, hogy a lakosok házuk előtt minden évben szép, izéles virággyászokat készítenek — mondotta a népgyűlésen Delanu Ion elvtárs, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke. Majd így folytatta: sajnos, akadnak még olyan helységek is, ahol a honpolgárok nem sokat adnak az ilyesmire. Ezek közé tartozik Fegyeháza is.

Régebben s a mostani népgyűlésen is többen is azzal érveltek, hogy a virággyászokat „ugyis legegyszerűbb a lakók és a többi jóság”. Az életrajzok községi tapasztalatát viszont azt igazolja, hogy ha minden honpolgár szívügyének tartja az illető kerület vagy utca szépítésének kérdését, s jobban ügyel házaitálaira, akkor bizony nem kár a fáradozásért.

A múlt esztendő eredményeként legfeljebb hatoltak a honpolgárokra. Vállalták, hogy idén 135 000 lej értékű hazafias munka elvégzésével igyekeznek még rendezettebbé tenni községüket.

Schiff László

Új energetikai egységek

Ez év első felében hazánkban több energetikai egység kezd meg működését. Ezek között van egy 50 megawattos blokk és három gázturbinára a Bucuresti-sud hőerőmű villamos erőműjénél, egy 100 megawattos csoport a fíninelei

erőműjénél, egy 50 megawattos Bortestien, marosludason pedig az ország első 200 megawattos csoportját. További energetikai kapacitásokat irányoznak elő Nagyvárad és Iasi részére.

Az év második felében fokozat-

osan működésbe lépnek az argesi vízierőmű első gépcsoportjai. A beszerelt vízierőművek újabb gépcsoportjait fogják bekapcsolni az országos energetikai rendszerbe. Emellett az 1966-ra tervezett új teljesítmőképesség meg fogja haladni az 1000 megawattot, ami a múlt évhez viszonyítva 3 milliárd kilowattóra villamosenergia-növekedést jelent.

Amerikában vetítik

MURESUL: Tom Jones (10. 12.30, 15.30, 18. 20.30); STUDIO Higgyetek nekem, emberek (11. 14.30, 16.30, 18.30, 20.30); VEAC NOV: Szása. (14. 17. 20; délelőtt 11 óra-
kor: Az ember mellette). IFJU-SAGI: Gyermekkori emlékek (15. 17. 19; délelőtt 11 óra-
kor: Tu-Hau asszony); VICTORIA: Csomagoscska (14. 16. 18. 20; délelőtt 11 óra-
kor: Amikor Martin 14 éves volt); PROGRESUL (Uj-
arad): Szamba. Kiegészítés: Ki a hibás (16. 18. 20; vasárnap

11 óra-
kor: Az ember mellette); SOLIDARITATEA (Gáj): Ott fenn valaki szeret engem (16.30, 18.30; vasárnap 14.30 óra-
kor: MIKELAKA: Romulus és Remus. Kiegészítés: Az utca dal-
lamai (17. 19; vasárnap 10 és 15 óra-
kor: CFR (Mosóczy-
telep): Létezik egy olyan ifjú. Kiegészítés: Parasztlakodalm (17. 19; vasárnap 15 óra-
kor: A PECSKAI MOZIK MÜSORA

DACIA: Max Linder társaság-
ban (15 óra-
kor: A magas fal). VICTORIA: A soimaresti nemzetiség (17. 19 óra-
kor).



VASARNAP, március 6-án, délután fél 4 óra-
kor: Căminu-
ni-o joacă (Bérlétszűnet).
Este fél 8 óra-
kor: Trandafirul roșu (Bérlétszűnet).

Március e'sején

az Arad rajoni posta sajtó-
elosztó osztálya két új usz-
árat is bérletet adott át a hasz-
nálatnak, ahol különböző na-
pilapok és folyóiratok vásá-
rolhatók. Az egyik kioszk az Aurel Vlaicu uton az UTA-
park mellett lévő patika mel-
lett, a másik a Grăditei-
Alimentara üzlettel szemben,
a Petru Rares és Budai De-
leanu utcák sarkán kezdte meg működését.



Az aradi meteorológiai intézet
jelenti: ma, március 6-án, változó
idő, napközben jobbra felhős, éj-
jel pedig derült égbolttal. Helyi
eső lehetséges. Mérsékelt délny-
ugati, nyugati szél. A levegő hő-
mérséklete napközben 6—12, éjjel
pedig minusz 1 és plusz 4 fok kö-
zött váltakozik. Az alacsonyabb te-
rületeken der.

A következő három napon: válto-
zó, esőre hajló idő, a hőmérsék-
let csökkenő irányzatú.



Az aradi Allami Filharmonia
szimfonikus zenekara vasárnap,
március 6-án este 8 óra-
kor tartja a Kulturpalota nagyter-
mében 22. szimfonikus hangver-
senyt.

Vezetényel: PER DREIER (Dá-
nia). Közreműködik: VIORICA
DIACONU zongoraművész (Bu-
karest).

Műsor: WEBER: Oheron nyi-
tány. M.H.AUD: Zongoraverseny.
MENDELSSOHN: III. skót szim-
fónia.

Bérlők részére a 22. számú szel-
vény érvényes. Jegyek az ügyök-
ségél és hangverseny előtt a Kul-
turpalota pénztáránál.

Vasárnap, március 6-án délután
5 óra-
kor ifjúsági hangverseny.



megtekinthető vasárnap, kedden és
pénteken 10 és 13, valamint 16 és
19 óra között a Kulturpalota épü-
letében. Legkevesebb 15 személy-
ből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti 6.
rákban is felkereshetik a muze-
umot.

A múzeum alálból osztályai te-
kinthetők meg: képzőművészeti
tárlat (külföldi, nemzeti és kor-
társ galéria). Az 1848—49-es for-
radalmi múzeuma kiállítás az a-
radi Tartományi Múzeum Távol-
és Közepkeleti iparművészeti gyűj-
teményéből.

A televízió műsora

Vasárnap, március 6.
8.50 Reggeli torna. 9. Háziasz-
zonyoknak. 9.30 Gyermekműsor.
11. Falusi adás. 18. Követítés
Ljubljánból. Svédország—USA
jégkorong világbajnoki mérkőzé-
s. A szünetben rajzfilmek. TV
híradó. 21.10 Uj életünk éneklők.
20.40 A hatodik menet (film).
22.15 Híres monológok. 22.35 Esti
televízió-újság, teletor.

Kedd, március 8.
19. TV híradó. 19.20 Gyermek-
műsor. 19.50 Tíz perc divat. 20. Gyüj-
tők és gyűjtőmentők. 20.30 Három
lestemény egy héten. 20.35 Nők
napjára. 21.50 Darcle (film).
23.20 Esti televízió-újság.

Szerda, március 9.
19. TV híradó. 19.20 Gyermek-
műsor. 20. TV színház. Cornille: A
Cid. A szünetben dokumentum
film. A televízió postája. Beje-
zésül esti televízió-újság.

Csütörtök, március 10.
14.30 Követítés Ljubljánból: a
Csehszlovákia—Kanada jégkorong
világbajnoki mérkőzésről. 17. Gy-
ermekműsor. 18. Követítés Ljubljá-
nából: a Szovjetunió—Svédország
jégkorong világbajnoki mérkőzé-
séről. A szünetben TV híradó. Uj
filmek. 20.10 Emlékezés George
Topircanura, születésének 80. év-
fordulóján. 20.30 Pályakezdes.
21.30 A sakkjátékos (film-mu-
tató). 23. Esti televízió-újság.

Péntek, március 11.
19. TV híradó. 19.15 Gyermek-
műsor. 20. A hét. 21. Avantpremier.
21.10 Teleglobus. 21.30 Követi-
tés Ljubljánból a Szovjetunió—
Kanada jégkorong világbajnoki
mérkőzésről. A szünetben sakk,
könyvzene. Bejezésül esti tele-
vízió-újság.

Szombat, március 12.
19. TV híradó. 19.15 Gyermek-
műsor. 20. Teleglobus. 21. Szin-
ház a képernyő előtt. Berthold
Brecht: Az ember, ember. 23. Köny-
vzene. 23.30 Esti televízió-újság,
soort.



VASARNAP,
március 6-án
delelőtt 10.30
óra-
kor: Poves-
tea porcului:
delelőtt 4 óra-
kor: Ursulejii in vacan-
cia.

HALLGATÓZTAM

Hogy őszinte legyek, nem szo-
kásom mások beszélgetését ki-
hallgatni, idegen ablakok alatt
megállni. Tudom én azt, hogy ez
nem illik. Mégis a minap, amikor
Monostoron jártam, átlettem az
illeszabályok iratlan törvényét.
Hallgatóztam egy ablak alatt, il-
letve ablak fölött. Vékony cerna-
hangot hallottam. Közébe hajol-
tam, figyeltem. Ezek és ezek to-
longtak az ablak mögött, tapo-
sák egymás gyökereit, szibongtak.
Valamennyien kékpardicsompal-
ánták voltak. Az egyik — bizo-
nyára a legidősebb — szónokolt.
Hallgatóztam. Senki sem tartó-
zkodott a közelben. Így hát nyu-
godtan állhattam jedgekben.
Minden észre figyeltem. Idegeim
a pattanásig feszültek.

Az ügy mögött lassan elsi-
csúszott a szibongás. Majd a szónok
vékony hangját hallottam, mely
végigengedett a hat négyzetméter
melegében.

— Ezek után mire várunk még?
Ránk itt nincs szükség. Menjünk
oda, ahol jobban törődnek ve-
lünk.

Es ekkor palántatömeg öntötte
el az utat. Volt ott kékpardicsom

és karalábé. Eppen. annyi időm
volt, hogy félreugorjak s meghu-
zódjak a palánk mögött. A kivén-
csiség jüti, hova indul ez a sok
növény? Utat törtem magamnak
a tömegben és a szónok jelé tar-
tottam. Sikerült elkapnom.

— Hová, hová jó... palánták?
— Világga — válaszolta úgy
féloldról.

— De hát mi történt?
— Ide figyeljen — fordította fe-
lém világoszöld fejét — minket
csúnyán becsapnak. A szövetkezel
szerződést kötött a Fructexpirttal
két hektár uborkára, három hek-
tár paradicsomra és más zöld-
ségjelékre. Itt a szövetkezetben
azt mondták, hogy az a bizonyos
vállalat nem akar bennünket. Ez
felbosszantott, hát elmentem a
szövetkezetünkben oly sokat em-
legetett értékesítő egységhez. Er-
dekítettem csúnyán felől. Ott nem
tudtak semmit. De bizonyos szer-
ződést raktak elem. Megnéz-
tem, a tizenhetes számú volt. Ott
annyi volt már a javítás, hogy a-
lig értem meg. Azt az ugyne-
vezett szerződést meg a múlt év
november 15-én írták alá. Azóta
vagy ötször változtattak rajta,

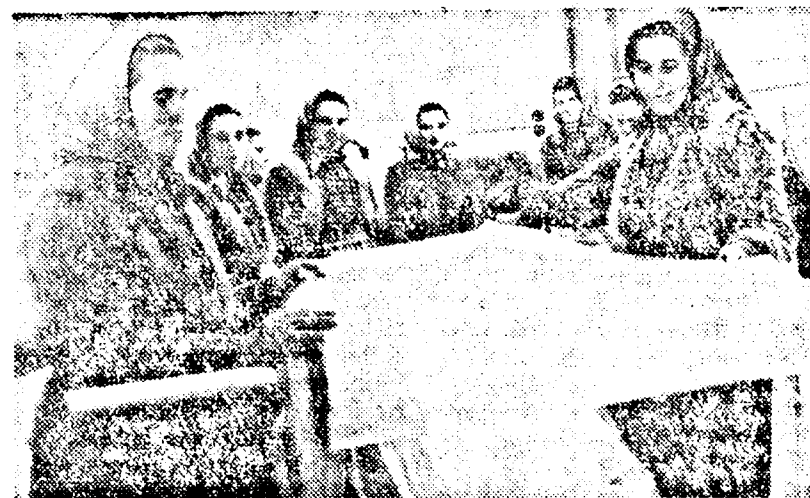
mondván „tiszteltben kell tartani
a szövetkezet érdekeit”. A legu-
toltsó javításra ez év február 16-
án került sor. Megkérdeztem:
„S felünk mi lesz?” Erre a kér-
desre nem tudtak válaszolni. Azt
mondták, a szövetkezel vezetői-
nácsa miért nem költött szerző-
dést kékpardicsomra és karalá-
bára is? Ok nem tudhatják mit a-
karnak itt Monostoron.

— S hogyan akarják a terményt
értékesíteni? — kérdeztem a pa-
lántát.

— Itt a bökkenő. Eddig még
nincs erre semmi kiút. Eppen
ezért indultunk világga, olyan
szövetkezetbe, ahol idejében gon-
doskodnak a termények értékesi-
téséről...

Ekkor a lejtőn lefelé indult tö-
meg elsodorva mellőlem a szóno-
kot. De talán még meg lehet men-
teni a helyzetet. A szövetkezel ve-
zetőtanácsa keljen utra, keresse
a megoldást s biztosítsa a termé-
nyek értékesítésének lehetőségét
is. Ha sietnek, visszacsalogathat-
ják a palántákat s minden jóvá
lehet lenni.

Kovács Sándor



A kürtösi Lumea Nouă mezőgazdasági termelőszövetkezetben az
elmúlt év folyamán nagy jóvedelemre tettek szert a korai paradicsom
termesztéséből. Az idén, hogy tovább növeljék a hektáron-
kénti hozamot és a jóvedelmet, 40 hektáron polietilén haszná-
latnak. Képünk az 5. számú brigád tagjait mutatja be a polietilén
fóliák ragasztása közben.

Vasárnap, március 6

BUKAREST I.

6.00 Hírek. Sport. 6.05 Reggeli
hangverseny. 7.00 Hírek. Időjárás-
jelentés. 7.15 Könyvzene. 8.00
Sajtószemle. 8.08 Műsorismertetés.
8.13 Könyvzene. 8.30 Színház a
mikrofon előtt. Gyermekműsor.
9.00 Dendrino: Lysistrata című o-
perettjéből. 9.45 Népi táncok.
10.00 Falusi adás. 10.40 Könyv-
zene. 11.00 Hírek. 11.05 Folklor
adás. 11.30 Román könyvzene.
12.00 Mindenből mindenkinél.
13.00 Hírek. Időjárásjelentés. 13.10
Műsorismertetés. 13.13 Könyvze-
nei kisköztár. 14.15 Lakodalmak
és népi táncok. 14.40 Vízalás-
jelentés. 14.50 Zenei variété. 15.45
Falusi táncok. 16.00 Isac Stern
hegedűművész. 16.30 Gicá Petres-
cu énekel. 16.45 Népi muzsika.
17.00 Canzonetták világában. 17.14
Zenei mozaik. 17.40 Román köny-
vzene. 18.00 Hírek. 18.03 Rádió-
átlat. 18.15 Vasárnapi megje-
lések. 18.35 Meghívottunk: Mi-
hail Stihel. 19.00 Népi muzsika.
19.30 Gelu Solomonescu együt-
tese. 19.55 A nap melódiai. 20.00
Hírek. Sport. 20.15 Színház a mi-
krofon előtt. Shakespeare: Makran-
cos hölgy. 21.30 Uj népzenei fel-
vételeinkből. 21.50 Keringők. 22.00
Hírek. Sport. Időjárásjelentés.
22.25 Ritmusok karneválja. 23.08
Budapesti zenei hét 1965. 23.52
Hírek.

BUKAREST II.

6.00 Esti zene. 6.30 Hírek.
6.35 Uj élet, új da'k. 7.00 Köny-
vzene. 7.15 Vidám operettjü-
nyű. 7.30 Hírek. Sport. Időjá-
rásjelentés. 7.45 Műsorismertetés.

RÁDIÓMŰSOR

7.50 Szórákzólató dallamok. 8.00
Vidámak klubja. 8.30 Könyvzene.
8.45 Zenei folklor. 9.10 Könyvze-
ne. 9.30 Román kilátó. 9.45 Haza-
fias dalok. 10.00 Hírdetések és
zene. 10.15 Opera és közadveit
előadók. 10.30 Hírek. 10.35 Népd-
lak. 11. A George Enescu Allami
Filharmonia zenekarának hang-
versenye. A szünetben filmjudo-
ságok. 13.15 Műsorismertetés
13.18 Déli hangverseny. 14.00 Hi-
rek. Sport. Időjárásjelentés. 14.10
Könyvzene. 14.30 Aki tud —
nyer. 15.15 Kis meked, nagy elő-
adók. 15.30 Az Opera és balett
színház előadásaiból. 16.00 Meda-
lions: Dumitru Kiriac. 16.30 Tudu-
mány, technika, fantázia. 17.00
Hangszerszólók. 17.15 Anette é-
nekel. 17.30 Dumitru Almas sa-
bitája. 18.00 Román lemezjudo-
ságok. 18.45 Maria Tănase repe-
toárjából. 19.00 Hírek. 19.03 Tán-
coljunk. 19.45 A világirodalom-
ból. Romeo és Julia. 20.15 Elena
Zamora énekel. 20.30 Táncceni
parádé. 21.00 Hírek. Sport. 21.15
Radu Serban alkotásaiból. 21.35
Táncceni. 22.30 Az opera világá-
ban. 23.00 Hírek. 23.10 Könyv-
és táncceni. 0.52 Hírek.

Hétfő, március 7.

BUKAREST I.

5.00 Hírek. 5.06 Reggeli köny-
vzene. 5.30 Torna. 5.40 Fuvós-
zene. 6.00 Sport. Időjárásjelentés.
6.10 Ioan Gilberto énekel. 6.15
Falusi adás. 6.22 Népi táncok.
6.30 Szórákzólató műsor. 6.40 Mű-

sorismertetés. 6.45 Vidámán kö-
szönt a pionir. 7.00 Hírek. Időjá-
rásjelentés. 7.15 Esztrád műsor.
7.30 Akkordeon műsor. 7.45 Olté-
niai folklor. 8.00 Szelemények a
Scaentea-ból. 8.06 Fuvószene. 8.20
Pionir dalok. 8.30 Kedvelt dalla-
mok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35
A román művészet képviselői
nemzetközi zenei versenyeken.
10.00 Hírek. 10.05 Népi dalla-
mok. 10.30 Irodalmi adás iskolá-
soknak. 11.00 Ifjú muzsikusok.
11.32 Elektronikus könyvzene.
11.45 Népzenei előadók. 12.00 Hi-
rek. Időjárásjelentés. 12.07 Mű-
sorismertetés. 12.10 Gh. Dumitres-
cu operájából. 13.00 Esztrád mű-
sor. 13.15 Keringők. 13.30 Népd-
lak. 14.00 Hírek. Időjárásjelentés.
14.08 Könyvzene. 14.40 Vízalás-
jelentés. 14.50 Opera muzsika.
15.00 Variété műsor 15.40 Műked-
velő együttesek és szolistas. 16.00
Hírek. Sport. Időjárásjelentés.
16.20 Hangszer szólók. 16.25
Könyvzenei előadók. 17.00 Népi
muzsika. 17.15 Színházi judo-
ságok. 17.40 Lehár: Vigózeveg cí-
mű operettjéből. 18.00 Hírek.
18.03 A föld körül. 18.13 Könyv-
zene. 18.30 Az ötvenes terv ritmu-
sai. 18.50 Folklor hangverseny.
19.30 Könyvzene énekesek. 19.55
A nap dallama. 20.00 Esti rádió-
újság. 20.20 Sport. 20.30 Sláger
újság. 20.45 Jóéjszakai gyermek-
műsor. 20.55 Opera muzsika. 21.15 Aki
tud — nyer. 22.00 Hírek. Sport.
Időjárásjelentés. 22.20 Peppino di

Capri repertoárjából. 22.40 Beet-
hoven Szonáta-ciklus. 23.16 Lirai
dallamok. 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

7.30 Hírek. Időjárásjelentés.
7.45 Műsorismertetés. 7.50 Kerin-
gők. 8.10 Énekek az új folklor-
ból és népi táncok. 8.30 Román
operaárjak. 8.45 Népdalok. 9.00
Hírek. 9.03 Kvartett. 9.25 Népi
zenekar. 9.45 Ifjú könyvzenei
szolistas. 10.10 Stefan Luca mű-
sora. 10.25 Schubert dalok. 11.00
Hírek. Időjárásjelentés. 11.07
Filmdalok. 11.30 Szonáta-ciklus.
12.00 Iskolai művészi együttesek
műsorából. 12.15 Enrico Fanciotti
együttesének műsora. 12.30 Népi
muzsika. 12.45 Fuvószene. 13.00
Hírek. 13.05 Műsorismertetés.
13.08 Déli hangverseny. 14.00 Né-
pek zenéjéből. 14.30 Mai dalok.
15.00 Hírek. Sport. Időjárásjelen-
tés. 15.10 Hangverseny. 15.30 O-
perett kettősköz. 15.45 Aida Mago
a mikrofonnál. 16.00 Dojnák és
népi táncok. 16.20 Tudni akarom.
17.00 Hírek. Sport. Időjárásjelen-
tés. 17.20 Vida Victor műsora.
17.30 Esztrád miniatűrök. 17.40
Orvosi tanácsok. 17.45 A legis-
mertebb népdalok. 18.00 Megzené-
sített versek. 18.20 Anyanyelvünk.
18.30 Hírdetések, reklámok, zene.
19.03 Balczene. 19.30 Színház a
mikrofon előtt. Ion Slavici: Er-
dészlány. 20.48 Timo Rossi éne-
kel. 21.00 Hírek. Sport. Időjárás-
jelentés. 21.20 Maria Schipor é-
nekel. 21.30 Paul Anka és meló-
di. 21.45 George Enescu művé-
sége. 23.00 Hírek. Sport. 23.07
Esztrádműsor. 23.52 Könyvzene.
0.52 Hírek.



A Készruhágyi kreációs osztályán szorgos munka folyik. Képünkön: Dima Dumitru, Zöldi László és
Marton Jenő divattervezők egy kis szakmai megbeszélést tartanak.

Ma járulnak az osztrák választók az urnák elé

Hathetes választási kampány után az osztrák választók vasárnap az urnák elé járulnak. A bécsi lapok általában nem nagyon bocsátkoznak jóslatokba és legutolsók hirtedésekben csak választási mellékletekkel foglalkoznak. A Die Presse arról tudósít, hogy a Néppárt vezetői 160 000 kilométeres körutat tettek meg és 5000 választási gyűlést vettek részt. Az Arbeiter Zeitung, a Szocialista Párt lapja megírja, hogy Pittnermann alkanellát csaknem 11 000 kilométert utazott, ami egyenlő a Bécs és San Francisco közötti távolsággal. A sajtó hemzseg az ilyen apróságoktól...

Ujságíró körökben a következő idősakra vonatkozó taktikai előkészületekre terelődött a figyelem, vagyis az új kormány megalakítására a választások eredményeinek megfigyelésére. A Neue Front című hetilap híradása szerint A. Maleta, a Nemzeti Tanács elnöke számára a választások eredményeinek megfigyelése a legfontosabb feladat, hogy tulságosan messzire ment el a választási kampányban, amikor „tulnyiltan” elvetette a szocialistákkal való koalíciót.

U Thant jegyzéke a Biztonsági Tanácshoz

NEW YORK. (Agerpres). U Thant, ENSZ-főtitkár közölte a Biztonsági Tanácsal, hogy kibővítette dr. Carlos Bernardes, ciprusi külügyminiszter felhatalmazását. E szerint a főtitkár képviselője a jövőben erőszaktevéseket tesz a konfliktusban álló felek kibékítésére. A főtitkár utasításokat küldött Bernardesnek s felkéri, hogy továbbra is használjon ki minden olyan lehetőséget, amely

előnyösnek bizonyulhat a ciprusi helyzet rendezése szempontjából. U Thant kijelentette, hogy tájékoztatta Ciprus, Görögország és Törökország képviselőit Bernardes meghatalmazásának kibővítéséről. Amint a UPI hangsúlyozza, U Thant ezzel az intézkedéssel voltaképpen megbizta Bernardest, hogy közvetítsen Cipruson, anélkül, hogy hivatalosan ENSZ-követőt címet adna neki.

Újabb repülőgépek szerencsétlenség

Egy nappal azután, hogy Tokió közelében lezuhant egy DC-8 típusú kanadai repülőgép, újabb katasztrófa érkeztet hírt. Ezúttal a British Overseas Air Corporation Boeing-707 típusú gépéről van szó, amely szombaton a Fuzsijama hegy fölött mintegy 1300 méter magasságból zuhant le.

A szerencsétlenség színhelyére azonnal japán katonaságot küldtek. Az égő repülőgéptől lángba borultak a közeli erdő fái. A repülőgép fedélzetén lévő 124 személy közül egyet sem találtak életben. A japán hatóságok megjegyzik, hogy a szerencsétlenség

okát még nem ismerik. Feltételezik, hogy a repülőgép összeütközött az amerikai tengerészeti egyik repülőgéppel. A baleset színhelyének közelében megtalálták egy amerikai gyakorló repülőgép részeit, de az amerikai haderők egyik szóvivője kijelentette, hogy eddig az amerikai tengerészet egyik gépének elvesztéséről sem érkezett jelentés.

A szerencsétlenség ugyanazon a napon és ugyanabban az órában, pontosan egy hónappal azután történt, hogy egy Boeing-727 típusú gép a tokiói öbölbe zuhant.

ECUADOR

A katonai junta módosította az alkotmányt

RIO DE JANEIRO. V. Oros, az Agerpres tudósítója jelenti: Az ecuadori katonai junta törvényrendelettel módosította az ország alkotmányát s ennek értelmében a volt elnökök nem vehetnek részt a júniusban sorra kerülő elnökválasztáson. Az intézkedés csúszosban Camillo Poncet érinti, aki az ellenzék jelöltjeként indult volna, de érinti Velasco Ibar-

ra volt elnököt is, aki jelenleg Buenos Airesben él száműzetésben. A katonai junta határozatára nyomban reagáltak a fő politikai pártok, amelyeknek vezetői tiltakozó leveleket írtak a katonai hatalom elleni közös harci front létrehozása érdekében. Camillo Poncet volt elnök a hatalom birtolásával és a honpolgári jogok megszüntetésével vádolta a kormányt. Mint mondotta, a katonai junta három tagja által kikényszerített alkotmány nem jelent semmit és senkire sem ró kötelezettségeket.

Cuencaban, Auay tartomány székhelyén különböző politikai nézeteket valló lakosok alkotmányvédelmi bizottságot létesítettek. A quitoi egyetem jog- és politikai tudományi fakultásának tanárai levélben hívták fel a katonai junta figyelmét, hogy az alkotmányos rendszert helyreállításának alkotmányozó gyűlés összehívása az egyetlen eszköz.



A közelmúltban lezajlott görögországi sztrájkmozgalom átfogta az ország egész iparát. Sok helyütt összecsúszásokra került sor. Képünk is egy ilyen jelenetet mutat be: gumibotolt rendőrök támadnak a sztrájkolókra.

AMILCAR CABRAL INTERJÚJA A PRAVDÁNAK

MOSZKVA. (Agerpres).

Amílcar Cabral, a Guinea és a Zöldfoki-szigetek Afrikai Függetlenségi Pártjának főtitkára interjút adott a Pravdának és ennek során a párt tevékenységéről, valamint a portugál uralom elleni felszabadító mozgalom harcáról beszélt. Rámutatott többek között, hogy Portugál Guinea és a Zöldfoki-szigetek lakossága több, mint négy éve fegyveres harcot folytat a gyarmati uralom ellen és ez alatt felszabadította az ország területének csaknem a felét. A kezdeményezés — hangsúlyozta Cabral — a néphadsereg kezében van. A gyarmatosítók kénytelenek védekező harcra szorítkozni. Jelenleg

a portugálok csak az ország főbb városait tartják katonai megszállás alatt.

A párt tevékenységéről beszélve, Amílcar Cabral többek között rámutatott, hogy a jelenlegi körülmények között is, amikor az országnak még csak a felét szabadították fel a gyarmati hatóságok uralma alól, a párt tevékenységének homlokterében helyezte a gazdasági fejlesztést és a Salazar-uralom örökségének felszámolását. Bevezetésül Amílcar Cabral kiemelte, hogy Portugál Guinea fejezésre juttatta Portugál Guinea és a Zöldfoki-szigetek népének elhatározását, hogy tovább folytatja harcát a nemzeti függetlenség kivívásáért.

Az újra megnyitott olasz parlamentben Aldo Moro miniszterelnök ismertette az új balközép kormány programját. Ez a program lényegében mind külpolitikai, mind pedig belpolitikai tekintetben azonos az előző Moro-kormányok programjával. Ez is hangsúlyozza a NATO iránti hűséget, az Egyesült Államok vietnámi akciója iránti megértést — megemlíti azonban, hogy a konfliktus politikai uton kellene rendezni a genfi egyezmények alapján — javasolja, hogy Olaszország mindent közzessen el a Közös Piac tevékenységének beindításáról. Belpolitikai téren a kormányprogram hangoztatja, hogy a gazdasági tero megvalósítására, a tartományi önkormányzatról szóló törvény elfogadására (a helyi közigazgatási szervek nagyobb akciószabadsága érdekében) a tanügyi, városigazgatási, közigazgatási reformok végrehajtására, a mezőgazdasági helyzet megjavítására stb. törekedjenek.

Magától értetődő, hogy az új kormány programja nem tér el a két előző Moro-kormány programjától, hiszen a kormány összetétele is lényegében azonos, s a középbal koalíció ezúttal is a kereszténydemokraták, szocialisták, szociáldemokraták és a köztestraságiakból tömöríti. A miniszteri tárcák elosztásában történt néhány változás feljebbtele a kereszténydemokrata párt pozícióját erősítette meg

Folytatódnak a zavargások Nigériában

Amint a France Presse közli, a katonai hatóságok szigorú biztonsági intézkedéseit ellenére, Nigériában folytatódnak a zavargások. A lagosi rádió szerint Yanagora tartományban március 3-án és 4-én fegyveres összecsúszásra került sor a katonaság és a felkelők csoportjai között. A „Niger Delta

Congress” politikai csoportosulás 119 tagját örlézte vették. A nigériai államcsíny megelőzésén, a csoportosulás a Nigériai Nemzeti Szövetség pártához tartozott. Az örlézte vett személyek közül 90-en katonai törvényszék elé állítanak a rendfenntartó erőkkel szemben tanúsított ellenállás vádjával.

Régi program új köntösben

Az újra megnyitott olasz parlamentben Aldo Moro miniszterelnök ismertette az új balközép kormány programját. Ez a program lényegében mind külpolitikai, mind pedig belpolitikai tekintetben azonos az előző Moro-kormányok programjával. Ez is hangsúlyozza a NATO iránti hűséget, az Egyesült Államok vietnámi akciója iránti megértést — megemlíti azonban, hogy a konfliktus politikai uton kellene rendezni a genfi egyezmények alapján — javasolja, hogy Olaszország mindent közzessen el a Közös Piac tevékenységének beindításáról. Belpolitikai téren a kormányprogram hangoztatja, hogy a gazdasági tero megvalósítására, a tartományi önkormányzatról szóló törvény elfogadására (a helyi közigazgatási szervek nagyobb akciószabadsága érdekében) a tanügyi, városigazgatási, közigazgatási reformok végrehajtására, a mezőgazdasági helyzet megjavítására stb. törekedjenek.

Magától értetődő, hogy az új kormány programja nem tér el a két előző Moro-kormány programjától, hiszen a kormány összetétele is lényegében azonos, s a középbal koalíció ezúttal is a kereszténydemokraták, szocialisták, szociáldemokraták és a köztestraságiakból tömöríti. A miniszteri tárcák elosztásában történt néhány változás feljebbtele a kereszténydemokrata párt pozícióját erősítette meg

a kormányban, ami elégedettséget keltett a koalíciós partnerek körében. A szocialista párt balszárnyának képviselői sok a laszcsrági politikai megjelölőhöz hasonlóan hangsúlyozták, hogy a kereszténydemokrata párt Scelba vezette irányzatának részvetele a kormányban lényegében azt jelenti, hogy a koalíció közép felé toldott el. Ez a körülmény egyébként megingatja a kereszténydemokrata párt ugynevezett politikai egységességét, amelyet a kormányválság idején nagy áldozatok árán állítottak helyre. Mint ismeretes, az Új Erők, a kereszténydemokrata balszárnya elhatározta, hogy kivonul a párt igazgatóságából, mert mellénytelennek tartja a pártirányzatok jelenlegi képviseletét a kormányban. Az irányzat képviselői ezért kérték, hogy távozzanak a pártban belüli helyzetet. Amint Fernando Santi, az Olasz Szocialista Párt igazgatóságának tagja kijelentette, egy kormányban részt vevő párt számára ez a tisztázást ugysis kell érteni, hogy megvizsgálják bizonyos irányzatok képviselőinek részveletét a kormányban. Ez tulajdonképpen nyílt felszólítás a kereszténydemokrata baloldala felé, hogy vonja vissza képviselőit a jelenlegi Moro-kormányból.

A kormányprogram parlamenti vitája még csak alig hogy megkezdődött, de nem férhet hozzá kétség, hogy az új kormány megkapja a bizalmi szavazatot. Ez azonban koránt sem jelenti azt, hogy elhárította az utóbban álló összes nehézségeket. Ez a program már kétszeri kormánybuktatáshoz vezetett. Mindkét esetben közeprelelték követelték be és kormányátalakítás vált szükségessé. A jelenlegi Moro-kormány valószínűleg ugyancsak nehézségekkel fog küszködni mint az előző középbal kormányalakulatok.

Silvia Coman

KÜLPOLITIKÁBAN

A dél-koreai ellenzéki párt vezetősége nem járul újabb csapatok küldéséhez Dél-Vietnámba

SZOUL. (Agerpres).

A Mijong nevű dél-koreai fő ellenzéki párt vezetősége közölte, hogy képviselői nem szavazzák meg a parlamentben újabb csapatok küldését Dél-Vietnámba. Yung Sam Kim, a nemzetgyűlési ellenzék vezetője bírálta a szouli hatóságoknak azt a tervét, hogy újabb dél-koreai csapatokat küldjenek Dél-Vietnámba. Mint ismeretes Pak Csizsan Hi elnök már korábban bejelentette, hogy kormányja további 20 000 dél-koreai katonát és tisztet bocsát a saigoni hatóságok rendelkezésére.

A saigoni kormány a demilitarizált övezetben csapat-erősítéseket helyezett el

HANOI. (Agerpres).

A VNA hírgyűnkötség szerint március 3-án reggel a saigoni kormány törvénytelenül csapaterősítéseket helyezett el a demilitarizált övezet mentén, a rendőrsőrsök és elsősorban a Vi Xa örállomás megerősítésére. A Vietnámi Népködsereg Főparancsnokságának összehívott kirendeltsége március 4-én üzenetben tiltakozott a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnál a saigoni rendőrség jogtalan behatolása miatt a demilitarizált övezetbe.

A Vietnámi DK Külügyminisztériumának nyilatkozata

A VNA hírgyűnkötség jelentése szerint a Vietnámi DK Külügyminisztériumának szóvivője március 4-én nyilatkozatot tett közzé, s ebben a leghatározottabban visszautasította a vietnami hatóságoknak azt az állítását, hogy Laoszban Vietnámi DK-beli csapatok állomásoznak.

A nyilatkozat leleplezi a vietnami hatóságok hamis állításait, amelyek szerint a Vietnámi DK „megsértette Laosz semlegességét”. Ezeket az állításokat — hangsúlyozta a nyilatkozat — az amerikai imperialisták agyalják ki, hogy leleplezzék Laosz elleni intervenció és agressziós terveiket.

A Vietnámi DK szigorúan tiszteletben tartotta és alkalmazta a Laoszra vonatkozó 1962. évi genfi egyezményeket, ennek az országnak a semlegességét és függetlenségét és jószomszédi kapcsolatokat akar fenntartani a Laoszi Királysággal a békés egymás mellett élés öt elve alapján. A Vietnámi DK Külügyminisztériumának szóvivője nyilatkozatában követelte, hogy az Egyesült Államok és a vietnami hatóságok vessenek véget haladéktalanul a Vietnámi DK elleni rágalomhadjáratnak és tartsák tiszteletben a Laoszra vonatkozó 1962. évi genfi egyezményeket.

USA

A szenátus külügyi bizottsága a kormány vietnámi politikáját vitatja

WASHINGTON. (Agerpres).

A szenátus külügyi bizottsága pénteken folytatta az amerikai kormány vietnámi politikájának megvitatását. Az ülésen a kormányról a törvénytervezetről volt szó, amelyben „Vietnámi gazdasági megsegítésére” 415 millió dollár póthitelt, két még az idei pénzügyi évben, az ülés végén két szenátor — William Fulbright, a bizottság elnöke és George McGovern két módosító javaslatot terjesztett elő. Ezek előírják, hogy a fenti törvénytervezet csatlakozzon egy kiegészítő, amely leszögezi: ha a szenátus megszavazza a hitelt, ez nem jelenti azt, hogy helyesli az Egyesült Államok katonai vállalkozását a vietnámi konfliktusban. „Azért nyújtottam be a módosító javaslatot — mondotta McGovern —, hogy kihangsúlyozzam — a

szenátus azon tagjai, akik megszavazzák segélyprogramjainkat, szavazatukkal nem azt a politikát támogatják, amellyel belesodródunk a délkelet-ázsiai ellenségeskedésbe: McGovern felkérte a kormányt, hogy Ázsiára vonatkozó külpolitikájában igyekezzen csökkenteni a katonai kockázatokat. William Fulbright szenátor kérte, hogy egyetlen országnak nyújtott támogatás és segítség se foglaljon magában olyan vállalkozást, amely az Egyesült Államok fegyveres erőinek felhasználását vonná maga után. Mint már sok esetben, Fulbright ezúttal is hangsúlyozta: a Saigonnak nyújtott katonai segítség vezetett odaig, hogy az USA bekeveredett a dél-vietnámi háborúba. A két módosító javaslatot félőfn, a vita folytatásakor bocsátják szavazásra.

A turisztika és a nemzetközi utazások kérdését vitatta meg

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának gazdasági bizottsága

— Hazánk küldöttségének felszólalása —

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának gazdasági bizottsága megvitatta a turisztika és a nemzetközi utazások kérdését. Az ülésen Costin Murgescu román képviselő, az ECOSOC első alelnöke elnökölt. A nagyszámú küldöttség részvételével lefolyt vita során megvitatott két határozati javaslatot is, amelyek indítványozták, hogy 1967-et nyilvánítsák „a nemzetközi turisztika évévé” és dolgozzanak ki tervet az együttműködés fejlesztésére a nemzetközi turisztika terén. Mindkét határozati javaslatot 12 ország terjesztette elő, amelyek között szerepel Románia, Algéria, Csehszlovákia, Chile, India, Pakisztán és mások.

Alexandru Niculescu román képviselő, az ECOSOC első alelnöke, hangsúlyozta, hogy országunk nagy érdeklődést tanúsít a turisztika fejlődése iránt. Egyidejűleg röviden ismertette Románia e téren elért eredményeit. A nemzetközi turisztika mint a gazdasági fejlődés és a népek közötti közeledés tényezője

— mondotta — számos tartálékkal rendelkezik, amelyeknek megfelelő kihasználása elősegítheti a különböző országok gazdasági erőfeszítéseit.

A bizottság egyöntetűen magáévá tette mind a két határozati javaslatot. E javaslatokat az ECOSOC plenáris ülése elé terjesztették.

Costin Murgescu professzor, az ECOSOC 40. ülésén résztvevő román küldöttség vezetője, a szervezet első alelnöke Románia Szociális Köztársaság állandó ENSZ-kirendeltségén fogadást adott a jelenlegi ülés munkálatainak résztvevői tiszteletére.

A fogadáson részt vettek: Tewfik Bouattoura, Algéria állandó ENSZ-képviselője, az ECOSOC elnöke, Philippe de Seyne, az ENSZ főtitkár helyettese, számos nagykövét, az ülésen résztvevő különböző küldöttségek képviselői, az ENSZ-titkárság főtitkarsalói.

A fogadás szívélyes légkörben folyt le.

Röviden

MOSZKVA. (Agerpres). A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke ez év májusának első felében Gamal Abdel Nasser elnök meghívására ellátogat az EAK-ba.

V. KUZNYECOV, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese libanoni látogatása során pénteken megbeszélést folytatott Rashid Karamé miniszterelnökkel. Ugyanaznap meglátogatta Georges Hakim libanoni külügyminisztert is. Egy sajtótájékoztatót a libanoni külügyminiszter kijelentette, hogy V. Kuznyecovval számos nemzetközi kérdéssel, valamint Libanon és a Szovjetunió politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatainak fejlesztéséről tárgyalt. (Agerpres)

HIVATALOS hírforrások szerint New Delhiben légi egyezményt írtak alá a Szíriai Arab Köztársaság és India között. Az egyezmény értelmében 1966 júniusától kezdve az Arab Syrian Airlines társaság egyik járata összeköttetést létesít Damaszkusz és Delhi között. (Agerpres)

AUSZTRIA és a Legyel NK között lefolyt tárgyalások után Bécsben egyezményt írtak alá, amelynek értelmében egy autóbussz-voznal létesítenek Lengyelország és Ausztria között. Ez az intézkedés — állapítja meg a PAP hírgyűnkötség — hozzá fog járulni a két ország közötti turisztika fejlődéséhez. (Agerpres)

ANKARABAN aláírták az 1966-ra szóló török—jugoszláv árucserre- és gazdasági együttműködési jegyzőkönyvet. A két ország ideji kereskedelmi cseréjének értéke el fogja érni a 25 millió dollárt. (Agerpres)

LÜBKE, a Német Szövetségi Köztársaság elnöke pénteken Lomeba érkezett s négy napos hivatalos látogatást tesz Togóban. Lükke elnök kijelentette, hogy látogatása alkalmával folytatják a Bonnból megkezdett tárgyalásokat a két ország közötti gazdasági kapcsolatokról. (Agerpres)

PÉNTEK este szabadon bocsátották a France Presse lisszaboni tudósítóját, akit csütörtökön „tendenciózus” hírek közlése miatt vett őrlézte a portugál rendőrség. Lisszabonban megállapították, hogy a francia újságíró elleni vád alaptalan. A portugál külügyminiszter kijelentette, a külföldi sajtótudósítók egyesülete képviselőinek, hogy a portugál hatóságok lezártnak tekintik az ügyet. (Agerpres)

PETAR STAMBOLICS, Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának elnöke péntek este ázsiai körútra utazott, amelynek során Nepálba, Indiába és Afganisztánba látogat el. Ez alkalmából hivatalos személyiségekkel fog tanácskozni Jugoszlávia és a fenti országok kapcsolatairól. (Agerpres)

SIOFOKON, a Balaton egyik legnépszerűbb gyógyfürdőhelyén az idén egy 13 emeletes, valamint egy 300 férőhelyes szálloda építenek. Ezen kívül számos új villa, campingtábor, turisztikai létesítmény és egy széles körű kereskedelmi hálózat áll a közönség rendelkezésére. Megnyitnak néhány új bárt, tenisz- és golfpályát is. (Agerpres)

GUATEMALA két ellenzéki pártja „leleplezte” a kormányt azt a szándékát, hogy meghamisítja a mai választások eredményét. A két párt, a „forradalmi párt” és a „nemzeti felszabadító mozgalom” azt állítja, hogy ez esetben Guatemala „egy második Dominikai Köztársasággá” válna. (Agerpres)

A BOLIVIAI szakszervezetek tulajdonát képező La Paz-i Radio Continental adóállomás épületét ismeretlen személyek támadták meg és nagy károkat okoztak a műszaki berendezésben. A merénylet elkövetőit még nem sikerült felfedezni. A bolíviai szakszervezeti vezetők kijelentették, hogy a támadást a rendőrség ügynökei követték el. (Agerpres)

A BARCELONAI szakemberek javasolták, hogy a labdarugó pályákat vonják be gumival s így az időjárás viszonyaitól nem akadályozhatják majd a mérkőzések lebonyolítását. A pálya alapját betonnal készítik, ezt pedig gumival vonják be. Az így készített pályán a játékosok jobban ki tudják majd számítani a labda útját. Ismeretes, hogy medves pályán a labda alig ugrik, száraz pályán viszont az esés magassága 34—37 százaléka a megfelelő magasságra pattan. Barcelonában egy ilyen kísérleti labdarugó pályát szándékoznak építeni. (Agerpres)